

Протокол

№

гр. София, 20.02.2024 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 42
състав, в публично заседание на 20.02.2024 г. в следния състав:
СЪДИЯ: Калин Куманов

при участието на секретаря Росица Б Стоева, като разгледа дело номер **1707** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във вр. с чл. 144 АПК.

На именното повикване в 14.00 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – Ю. Т. - редовно призован, явява се лично и с адв.К. С., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ – НАЧАЛНИКЪТ НА ГПУ “ К.“ - редовно призован, не се явява и не се представлява.

СГП - редовно призована, не изпраща представител.

Явява се преводач от френски език В. Й. Л.

Жалбоподателят /чрез преводача/: Разбирам превода. Искам този преводач.

СЪДЪТ сне самоличността на преводача:

В. Й. Л. на 65 г., без дела и родство със страните.

Предупреден за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК за даване на неверен и неточен превод.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

На основание чл. 14, ал. 2 от АПК СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА като преводач от френски език В. Й. Л. .

Адв.С.: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА жалбата и постъпилата административна преписка.

Производството е образувано по жалба на Ю. Т., гражданин на С., [дата на раждане], подадена чрез адв.С., срещу Заповед рег.№ 4379ПАМ-105/12.02.2024 г., издадена "за" Началника на Гранично полицейско управление-К., с която чужденецът е принудително настанен в СДВНЧ при дирекция "Миграция".

ДОКЛАДВА молба от ответника от 20.02.2024г, с която представя по разпореждане на Съда писмени доказателства: Заповед № 8121К-950/30.01.2024 г.; Заповед рег.№ 4078з-133/06.02.2024 г.; Определение № 1794 от 16.02.2024 г. на АССГ по адм.дело № 1706/2024 г.; Пълномощно.

Адв. С.: Поддържам жалбата. Да се приеме административната преписка. Да се приемат докладваните писмени доказателства. Представям следните доказателства: Декларация по чл.72, ал.5 по ЗЧРБ от Д. К.; нотариален акт за собственост; трудов договор на Д. К.; справка по чл.62, ал.5 от КТ; договор за наем на недвижим имот; доказателства с превод на български език и заповед за налагане на ПАМ, с копия за ответната страна. Лицето живее в Германия, регистрирано като търсещ убежище, получава социална помощ. Правя искане за разпит на един свидетел, който водим, за предоставяне на адрес за временно пребиваване. Няма да соча други доказателства.

Жалбоподателят /чрез преводача/: Искам да разкажа историята си.

Съдът предостави на жалбоподателя по реда на чл.176 ГПК да разкаже историята си.

Преводачът: Френският му език не е идеален, смесва и думи на английски език, но аз имам ниво и по английски и го разбирам.

Жалбоподателят /чрез преводача/: Напуснах Германия и дойдох тук заради моята жена, свидетелката откън. Аз съм мюсюлманин и тя е мюсюлманка, ние сме женени с религиозен брак и живеем с нея в Германия. Нямаме граждански брак. Нейната майка е германка. Дойдох в България заради нея. Аз имам италиански документи. Напуснах Германия в посока У. с влак, но унгарците ме изведоха от влака и ме върнаха в С.. Взех автобус до Н., а после такси до последното село преди границата и шофьорът ми показа посоката за България. В селото ми казаха къде да мина. Имах италианска карта със срок на валидност 10 години. Аз рискувах и минах през гората, не познавах С. затова влязох в България. Не съм мислил, че ще бъда задържан. Мислех си, че е като в Италия и Франция, където границата се минава лесно и съм минавал с италианските документи и не съм имал проблеми. Не съм предполагал, че по пътя ще има контролни проверки. Ако не беше контролът в У., която ме върна, щях да дойда в България. Тук дойдох заради жена си, която е откън пред залата. Срещата беше с нея, това беше причината да напусна Германия, като не съм мислил, че ще има проблем. След това жена ми замина за С.. С жена ми се запознахме в Германия чрез майка ѝ, която живее в квартала, където живеех и аз. Сключихме брак в джамия, за мюсюлманите е достатъчно да е в джамия и пред бог ние сме женени. В Германия тя не можеше да получи разрешително за престой, тъй като не е германски гражданин.

Когато не си немски гражданин, за да получиш гражданство, трябва да имаш жилище и големи доходи. Ние искаме да живеем заедно. Тя работи и в С., там е и синът ѝ и там ще сме постоянно заедно. Синът ѝ, който се казва Й., работи в С., и понеже той не познава добре страната, аз трябва да му помагам. В С. бях моряк по корабите и така се озовах в Италия. В началото бях в бежански лагер, след което получих документи за 10-годишен престой. В Италия нямаше достатъчно работа и затова отидох в Германия, като преди това шест месеца бях в Швейцария. Не можех да остана в Швейцария, тъй като трябваше да се ожена за швейцарка, но това беше невъзможно. В Германия минах през строително училище и после станах бояджия. В М. в квартал Г. има общински супермаркет, аз там работех, там се раздаваше храна на украински бежанци и на бедните. Съпругата ми е на около 50 години и нещо. Казва се Д. Е., майка ѝ се казва Д., а синът ѝ е Й., но в С. го наричаме Й.. Съгласно мюсюлманските традиции има книга, където се записва бракът, но не се издава сертификат. Дава се документ само при граждански брак.

Съдът благодари на жалбоподателя за разказаната история.

По доказателствата, СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И :

ПРИЕМА административната преписка съгласно писмо вх.№ 6510/16.02.2024 г. по описа на АССГ.

ПРИЕМА представените писмени доказателства с жалбата.

ПРИЕМА днес представените и днес докладваните писмени доказателства.

ДОПУСКА до разпит на жалбоподателя един свидетел при режим на довеждане за днешно съдебно заседание.

В залата се въведе свидетелят на жалбоподателя, като Съдът сне неговата самоличност:

Д. А. К., на 54 г., български гражданин, без дела и родство със страните.

Предупредена за наказателната отговорност по реда на чл.290 от НК.

Свидетелят обеща да каже истината.

Свидетелката на въпроси: Познавам Ю. Т., с него живеем заедно в Германия. Запознахме се през 2020 г. при разходка. Майка ми е в Германия от 30 години, като преди три години почина мъжът, с когото живееше, и тогава тя ме помоли да помагам в бизнеса, който имаше. Тя има павилион за бира и хранителни стоки. През лятото има много работа, а тя се нуждае от помощ. В павилиона помага и Ю.. Братът на Ю. ми помогна да закупя имот в С., там направих къща за гости и това трябваше да е моят бизнес. Сега синът ми работи там. Искахме да дойдем в България, за да сключим брак, щях да го чакам на гарата. Имаше валидни билети, за които сме дали около 200 евро. Той тръгна от Германия и през У. и Румъния трябваше да дойде тук. Когато ми се обади, разбрах, че в У. са го свалили от влака и се намира в С.. Когато Ю. беше в С., исках да сключим брак там пред нашия консул, но ми казаха, че според спогодба с Ю. не можем да го сключим там, защото не сме и двамата българи. След това ми се обади и ми каза, че се намира в бежански лагер в Б.. Не съм разбрала как е дошъл в България. Аз съм християнка, а той изповяда исляма. В Германия бракосъчетанието се проведе в къщата, в която той живееше там. В тази къща живеят момчета като него с бели жени, и там се извърши тази церемония. Сега съм подала документи, за да се оженим в България. Имам документ, че бракосъчетанието ще стане на 29.02.2024 г., вече не съм сигурна дали ще сключим брак тук. Мога да предоставя жилище на Ю. за живеене. Имам тристаен апартамент в С., кв. С., от 22 години.

Съдът и страните нямаха повече въпроси и свидетеля беше освободен от залата.
Адв. С.: Моля да приемете за сведение документ, че бракосъчетанието ще се проведе на 29.02.2024 г. Ако е необходимо, може да представим и билетите за пътуване в превод на български.

Съдът намира, че не е необходимо да се представят билетите за пътуване на жалбоподателя, тъй като той е дал обяснение за тях в административното производство на л.13, а и свидетелката също потвърди това. Този факт не се нуждае от доказване.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА Служерна бележка вх.№ А-0012590 за предстоящо сключване на граждански брак за 29.02.2024 г.

Адв. С.: Няма да соча други доказателства и нямам искания по доказателствата.
Поради изчерпване на доказателствените искания, СЪДЪТ счете делото за изяснено от фактическа страна, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИКЛЮЧВА СЪДЕБНОТО ДИРЕНЕ
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО ПО СЪЩЕСТВО

Адв. С.: Моля да уважите жалбата по съображенията, подробно изложени в нея. Смятам, че е нарушен материалният закон, като доверителя ми е бил лишен от възможността да се завърне доброволно в държавата си по произход или в държавата, където обичайно е пребивавал. Той е имал валидни документи. Съобразно чл.39б, ал.1 ЗЧРБ, когато се налага ПАМ връщане, задължително се определя срок от 7 до 30 дни, в който лицето може да изпълни доброволно задължението си за връщане. В заповедта за връщане липсва такъв срок не е предоставен. От днес представените доказателства по безспорен начин се установява, че не е налице опасност да се укрие и се доказва наличието на по-леки от задържането алтернативни мерки, които може да се приложат ефективно по реда на чл.44, ал.5 ЗЧРБ. С процесната заповед е нарушен принципа на съразмерност по чл.6 АПК. Моля да отмените заповедта и да постановите незабавно освобождаване от СДВНЧ.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

За явяването и направения превод в днешното съдебно заседание на преводача да се изплати възнаграждение от 100 лв. от бюджета на съда, за което се издаде РКО и се връчи на преводача.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 15.27ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: